

ОСОБЕННОСТИ РАЗРАБОТКИ ПРОФИЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ С УЧЕТОМ ФОРМИРОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННО- КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

© 2017 И. Г. Смирнова, Е. И. Чопорова, Н. Н. Серостанова

Воронежский институт МВД России (г. Воронеж, Россия)
Воронежский институт высоких технологий (г. Воронеж, Россия)
Воронежский институт МВД России (г. Воронеж, Россия)

В статье представлены некоторые особенности разработки профильных учебных пособий по иностранному языку с учетом формирования информационно-коммуникативной компетенции обучающихся в системе высшего образования профессиональной направленности в условиях перехода на новые образовательные стандарты. Авторы предлагают к рассмотрению новый учебно-методический комплекс, основанный на информационно-коммуникативном подходе к обучению иностранному языку и направленный на формирование информационно-коммуникативной компетенции обучающихся, включающий в себя учебно-методическое пособие по английскому языку «Профессиональный английский: информационная безопасность» и электронный практикум «Профессиональная коммуникация в сфере информационной безопасности (для изучающих английский язык)».

Ключевые слова: учебно-методическое пособие по английскому языку, учебно-методический комплекс, информационно-коммуникативный подход, информационно-коммуникативная компетенция.

В условиях динамично развивающегося процесса международной интеграции и обмена информацией между специалистами различных отраслей достаточно остро ощущается необходимость в некотором инструменте, который бы позволил эффективно обмениваться профессиональной информацией. К инструментам такого рода можно отнести современные профильные учебные пособия и электронные практикумы, без которых становится невозможным достичь высокого уровня качества обучения иностранному языку в системе высшего образования профессиональной направленности.

Таким образом, создание профильных учебных пособий по иностранному языку, удовлетворяющих требованиям современных специалистов неязыковых направлений, становится важным аспектом в системе высшего образования профессиональной направленности и является одним из ключевых моментов в процессе формирования

информационно-коммуникативной компетенции обучающихся. Также следует учитывать тот факт, что эффективное осуществление процесса формирования информационно-коммуникативной компетенции обучающихся обеспечивается реализацией ряда педагогических условий. К такого рода условиям можно отнести организацию самостоятельной коммуникативной деятельности обучающихся, высокий уровень информационно-коммуникативной компетенции обучающего, разработку и реализацию программы формирования информационно-коммуникативной компетенции обучающихся конкретного профиля и некоторые другие [5].

В настоящее время на кафедре иностранных языков ФГКОУ ВО ВИ МВД России, а также в Воронежском институте высоких технологий ведется работа по разработке подобных программ, включая создание пособий нового типа.

Такая работа, безусловно, должна начинаться с изучения специальной литературы, рассматривающей вопросы структуры профильных учебных пособий, научно-методической литературы по основным проблемам методики преподавания иностранных языков, обобщения современных тенденций методического опыта в сфере преподавания

Смирнова Ирина Григорьевна – Воронежский институт МВД России, доцент кафедры иностранных языков, к. п. н., irinagr1@yandex.ru.

Чопорова Екатерина Ивановна – ВИВТ АНОО ВО, к. п. н., доцент, choporova_ekaterina@mail.ru.

Серостанова Наталья Николаевна – Воронежский институт МВД России, доцент кафедры иностранных языков, к. п. н., serostanova-nata@mail.ru.

давания иностранных языков в лингвистических учебных организациях системы высшего образования профессиональной направленности. Также необходимым условием является выявление межпредметных связей между профильной дисциплиной (для которой разрабатывается конкретная программа) и дисциплиной «иностранный язык», что подразумевает обязательные консультации со специалистами определенного профиля.

Одной из реализованных программ является программа формирования информационно-коммуникативной компетенции, разработанная для обучающихся по направлению подготовки «Информационная безопасность». Данная программа основывается на базовых положениях модели формирования информационно-коммуникативной компетенции обучающихся в процессе высшего образования профессиональной направленности и представляет собой упорядоченную совокупность тематических модулей (разделов) по проблемам:

- 1) Что такое информационная безопасность? (What is Information Security?);
- 2) Основы информационной безопасности (The Need for Security);
- 3) Методы защиты информации (Methods of Information Protection);
- 4) Криптография (Cryptography).

Разработанная программа по направлению «Информационная безопасность» помимо целеполагающего блока включает в себя:

- совокупность форм (научно-исследовательская работа обучающихся, задания с использованием Интернет-ресурсов, проблемные задания, обучение в сотрудничестве, беседа) и методов (эвристический, поисковый, метод информационного ресурса, метод проектов, метод проблемного изложения), адекватных содержанию модулей;
- средства (учебно-методическое пособие «Профессиональный английский: информационная безопасность», электронный практикум «Профессиональная коммуникация в сфере информационной безопасности (для изучающих английский язык)», Интернет-ресурсы);
- оценочные тесты.

Рассмотрим более подробно учебно-методическое пособие «Профессиональный английский: информационная безопасность» авторов И. Г. Смирновой, Н. Н. Серостановой и Е. И. Чопоровой, разработанное в рамках программы формирования информационно-коммуникативной компетенции и

предназначенное для обучающихся по специальности «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», а также для аспирантов, адъюнктов и слушателей по направлению подготовки «Информационная безопасность».

Работа по созданию данного учебно-методического пособия основывалась на универсальном для всех областей научного знания информационно-коммуникативном подходе к преподаванию учебных дисциплин. В рамках методики преподавания иностранных языков ядро понятия «информационно-коммуникативный подход» составляет организация взаимодействия обучающегося с обучающимся, в процессе которого обеспечивается понимание коммуникантами передаваемой информации и их адекватная ответная реакция на полученную информацию. При этом роль обучающего понимается, прежде всего, как роль организатора общения, в своем роде «провокатора», который постоянно побуждает обучающихся к ответной реакции, обеспечивая обратную связь в различных ситуациях общения. Глубокий смысл информационно-коммуникативного подхода заключается в непрерывном расширении информационного поля образовательной деятельности, возникающего в процессе непосредственного общения и обмена информацией в континууме «обучающий – обучающийся» и предполагает обязательное использование интерактивных средств подачи и закрепления информации [4]. Данный подход позволяет понимать содержание учебной дисциплины «иностранный язык» как принципиально открытое информационное пространство, содержащее в себе неисчерпаемые возможности коммуникативной самореализации обучающихся.

Многие исследователи приравнивают учебное пособие к модели учебного процесса. В частности, И. Л. Бим акцентирует внимание на том, что учебное пособие в учебном процессе «с одной стороны, моделирует, преобразует его, а с другой стороны, адаптируется к нему» [1, 12]. Также обязательным требованием для любого учебного пособия является системное и последовательное изложение материала [2, 29]. И. Я. Лернер на основе рассмотрения структуры учебника с позиции содержания образования приходит к выводу о том, что в учебном пособии должна присутствовать особая связь элементов, отражающих процесс обучения [3, 61].

По мнению А. А. Миролюбова, учебник состоит из циклов, внутри которых выделяются цепочки занятий, «объединенных конкретным набором иноязычных средств – лексики, грамматики, фонетики, единой темой для устной речи и общностью информации, которой учащиеся обмениваются на данном отрезке занятий, учебной целью, намеченной для данного отрезка педагогического процесса» [2, 30].

В разработанном учебно-методическом пособии «Профессиональный английский: информационная безопасность» учтено обязательное требование, предъявляемое к учебным пособиям по иностранному языку для лингвистических специальностей – системное и последовательное изложение материала.

Целью разработанного учебно-методического пособия «Профессиональный английский: информационная безопасность» является формирование информационно-коммуникативной компетенции будущих специалистов в области информационной безопасности, способных к профессиональному взаимодействию, вербальной и невербальной коммуникации. Обучающиеся должны овладеть терминологическим минимумом по направлению «Информационная безопасность», умением читать и понимать аутентичные тексты на английском языке, использовать их как средство получения необходимой информации в дальнейшей профессиональной деятельности. С этой целью в пособии под рубрикой «*Language Work*» представлены рекомендации по организации работы с профессионально направленным терминологическим тезаурусом, заимствованным из аутентичных текстов по специальности. Например:

LANGUAGE WORK: Learning Vocabulary

Some terms are difficult, but others are universally accepted. You probably know terms like *organization, information, national, resource and technology*; they are part of our everyday life.

When you meet an unknown word, first try to guess the meaning from the context – the surrounding words and the situation. Then use a dictionary.

You can organize words in your notebook in different ways. But!

- Try to learn new words in phrases not in isolation.

- Write down words that commonly go together (collocations).

- Note special grammatical characteristics of new words.

- Note any special pronunciation problems with new words [7, 6].

Овладению данным тезаурусом способствуют такие задания, как:

- Study the following words and word combinations. Try to organize them in your notebooks paying attention to the tips and techniques given above.

- Find English equivalents to the following words and word combinations without using a dictionary.

- Find Russian equivalents to the following words and word combinations without using a dictionary.

- Match the terms with their definitions. Consult a glossary if you need [7].

Основная практическая цель пособия – развитие и совершенствование информационно-рецептивной компетенции будущего специалиста (профессионально ориентированное чтение), а также развитие навыков аудирования (навыков понимания текста на слух), говорения, умений реферирования и аннотирования англоязычной технической литературы.

Учебно-методическое пособие «Профессиональный английский: информационная безопасность» построено по модульной системе и состоит из четырех идентичных модулям программы разделов («Что такое информационная безопасность?», «Основы информационной безопасности», «Методы защиты информации» и «Криптография»).

В пособии языковой материал представлен в кратких содержательных аутентичных текстах профессиональной направленности (например, «Что такое безопасность?» («What is Security?»), «Основы информационной безопасности» («Basic Principles of Information Security»), «Краткая история информационной безопасности» («A Brief History of Information Security»), «Секретная информация» («Classified Information»), «Киберпреступления» («Cyber-Crime»), «Вирусы» («Viruses»), «Межсетевые экраны» («Firewalls»), «Безопасность операционной системы» («Operations Security»), «Что такое криптография» («What is Cryptography?»), «Безопасная передача данных» («Safe Data Transfer») и многие другие). Данный материал отрабатывается в лексических и грамматических упражнениях коммуникативного характера, в заданиях, направленных на формирование устных навыков репродуктивной иноязычной комму-

никативной компетенции. Материал, вошедший в учебно-методическое пособие, рассчитан на 130-180 часов аудиторной и внеаудиторной работы.

Каждый раздел (UNIT), в свою очередь, содержит три части: «Class Activity» (аудиторная работа), «Outclass Activity» (внеаудиторная работа) и «Test Yourself» (тестирование уровня сформированности информационно-коммуникативной компетенции по определенной теме). Задания, обозначенные звездочкой (*), являются дополнительными и направлены на организацию автономной научно-познавательной деятельности обучающихся.

В первую часть каждого раздела «аудиторная работа» (Class Activity) входят задания, способствующие снятию грамматических и терминологических трудностей, предполагающие работу с профессиональным глоссарием, развитию всех видов чтения профессионально направленных текстов (просмотрового, поискового, ознакомительного, изучающего) и коммуникативных навыков на основе информационного графа.

В пособии реализуются программные требования обучения таким приемам и методам информационно-поисковой деятельности, как реферирование и аннотирование научного текста и последующее использование переработанной информации в различных ситуациях коммуникативной деятельности.

Во второй части каждого раздела «внеаудиторная работа» («Outclass Activity») представлены задания на повторение и закрепление изученного материала, а также на развитие навыков поиска информации с использованием предложенных авторами пособия Интернет-ресурсов по заданной теме. Каждый раздел заканчивается тестированием усвоенных терминологических единиц.

Работа с пособием значительно облегчается за счет наличия приложений (речевых клише для реферирования и аннотирования специальной литературы, ссылок на использованную литературу и Интернет-ресурсы).

К пособию прилагается электронный практикум «Профессиональная коммуникация в сфере информационной безопасности (для изучающих английский язык)», являющийся эффективным средством интенсификации процесса подготовки специалистов и позволяющий оптимизировать учебный процесс, а также значительно повысить мотивацию обучающихся [6]. Данное элек-

тронное издание имеет идентичную учебно-методическому пособию «Профессиональный английский: информационная безопасность» структуру. В одноименных с учебно-методическим пособием тематических разделах («UNITS») обучающимся предлагаются дополнительные упражнения для самостоятельного повторения и закрепления изученного материала.

В заключении хотелось бы еще раз отметить актуальность существующих на сегодняшний день проблем, связанных с разработкой профильных учебных пособий по иностранному языку, а также акцентировать внимание на необходимости соблюдения выделенных авторами данной работы педагогических условий, необходимых для разработки новых пособий, удовлетворяющих требованиям современных специалистов неязыковых направлений в системе высшего образования профессиональной направленности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бим И. Л. Теория и практика обучения немецкого языка в средней школе: Проблемы и перспективы / И. Л. Бим. – М.: Просвещение, 1988. – 256 с.
2. Гусевская Н. Ю. Проблема и опыт создания учебного пособия по английскому языку / Н. Ю. Гусевская // Гуманитарный вектор. Серия: Педагогика, психология. – 2011. – № 1. – С. 29-32.
3. Митяева А. М. Содержание многоуровневого высшего образования в условиях реализации компетентностной модели / А. М. Митяева // Педагогика. – 2008. – № 8. – С. 57-65.
4. Песоцкая С. А. Информационно-коммуникативный подход к преподаванию в вузе как требование времени (на материале курса «Современная зарубежная литература») / С. А. Песоцкая // Известия Томского политехнического университета. – Томск, 2006. – Т. 309. – № 3. – С. 221-226.
5. Смирнова И. Г. Педагогические условия формирования информационно-коммуникативной компетенции студентов в образовательном процессе вуза / И. Г. Смирнова // Перспективы науки. – Тамбов, 2010. – № 12. – С. 22-24.
6. Смирнова И. Г. Профессиональная коммуникация в сфере информационной безопасности (для изучающих английский язык): (практикум) [Электронный ресурс] / И. Г. Смирнова, Н. Н. Серостанова, Е. И. Чопорова. Воронеж: ВИ МВД России,

2015. – (<https://library.vimvd.ru/MegaPro/Download/Resource/983>)

7. Смирнова И. Г. Профессиональный английский: информационная безопасность

(учебно-методическое пособие) /

И. Г. Смирнова, Н. Н. Серостанова,

Е. И. Чопорова. – Воронеж: ВИ МВД России, 2015. – 119 с.

**PECULIARITIES OF WORKING OUT PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE
TEXTBOOKS IN THE CONTEXT OF STUDENTS' INFORMATION
AND COMMUNICATION COMPETENCE FORMING**

© 2017 I. G. Smirnova, E. I. Choporova, N. N. Serostanova

Voronezh institute of the Ministry of Interior of Russia (Voronezh, Russia)

Voronezh Institute of High Technologies (Voronezh, Russia)

Voronezh institute of the Ministry of Interior of Russia (Voronezh, Russia)

The article represents some peculiarities of working out professional foreign language textbooks taking into account students' information and communication competence forming in the system of higher professional education along with modern educational standards implementation. The authors suggest new teaching materials based on information and communication approach to English language teaching aimed at information and communication competence forming. They include an English textbook «Professional English: Information Security» and e-learning course «Professional Communication in the Sphere of Information Security (for English learners)».

Key words: English textbook, teaching materials, information and communication approach, information and communication competence